

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania klinów pod koła

Safety warnings for the use of wheel chocks

Languages :

Polski (PL)

English (EN)

Deutsch (DE)

Français (FR)

Italiano (IT)

Español (ES)

Nederlands (NL)

Svenska (SE)

Slovenčina (SK)

Čeština (CZ)

Română (RO)

Български (BG)

Dansk (DA)

Eesti (ET)

Ελληνικά (EL)

Lietuvių (LT)

Latviešu (LV)

Norsk (NO)

Português (PT)

Українська (UK)

Magyar (HU)

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania klinów pod koła

1. Zasady ogólne

- Kliny pod koła służą wyłącznie do zabezpieczania unieruchomionych pojazdów i przyczep przed stoczeniem — nie używać ich do podnoszenia, podpierania ani stabilizacji ładunku.
- Używać zawsze co najmniej dwóch klinów — po obu stronach osi, którą zabezpieczamy.
- Ustawiać wyłącznie na twardym, stabilnym i równym podłożu; unikać miękkiej ziemi, żwiru, lodu i śliskich nawierzchni.
- Klin powinien przylegać pełną powierzchnią do opony i podłoża — nie stosować klinów niepasujących do średnicy koła.
- Zawsze zaciągnąć hamulec postojowy przed umieszczeniem klinów.
- Przed użyciem sprawdzić stan klinów: brak pęknięć, przetarć, odkształceń i uszkodzeń krawędzi.
- Nie stawać przed ani za kołem podczas ustawiania klinów — ryzyko stoczenia pojazdu.
- Podczas odłączania przyczepy od pojazdu ciągnącego zawsze stosować kliny, by zapobiec niekontrolowanemu ruchowi.
- Nie stosować klinów jako zabezpieczenia pojazdu znajdującego się na podnośniku lub podporach.

2. Prawidłowe użytkowanie

- Dobierać wielkość klinów do masy pojazdu i średnicy koła — zbyt małe kliny mogą być nieskuteczne.
- Umieszczać kliny pod właściwym kątem i dopychać do opony, aby zmaksymalizować efektywność.
- W przypadku przyczep i naczep pozostawionych bez pojazdu ciągnącego — klinować minimum dwie osie lub zastosować dodatkowe zabezpieczenia.
- Na nachylonych powierzchniach stosować więcej klinów lub modele o zwiększonej przyczepności.

3. Konserwacja

- Regularnie usuwać zabrudzenia: piach, błoto, olej i sól drogową, które zmniejszają przyczepność klinów.
- Kliny gumowe i z tworzywa przechowywać z dala od wysokich temperatur i promieni UV, aby zapobiec degradacji materiału.
- Kliny metalowe zabezpieczać przed korozją i kontrolować stan powłok ochronnych.
- W przypadku pęknięć, deformacji, nadmiernego zużycia lub uszkodzeń — natychmiast wycofać klin z użycia.

English (EN)

Safety warnings for the use of wheel chocks

1. General rules

- Wheel chocks are intended **only to secure stationary vehicles or trailers** against rolling — never use them for lifting, supporting, or stabilising loads.
- Always use **at least two chocks**, placed on both sides of the wheel/axle being secured.
- Use only on firm, stable and level ground; avoid soft soil, gravel, ice or slippery surfaces.
- The chock must sit flush against both the tyre and the ground — do not use chocks that do not match the wheel size.
- Always apply the parking brake before placing the chocks.
- Check the condition of the chocks before use: no cracks, deformation, excessive wear or damaged edges.
- Do not stand directly in front of or behind the wheel while placing chocks — risk of vehicle movement.
- Always use chocks when disconnecting a trailer from the towing vehicle.
- Do not rely on wheel chocks to secure a vehicle placed on a jack or support stands.

2. Proper use

- Select chock size according to vehicle mass and wheel diameter — undersized chocks may be ineffective.
- Place the chocks at a proper angle and push firmly against the tyre.
- For trailers left without a towing vehicle — secure at least two wheels or use additional safety devices.
- On sloped surfaces, use extra chocks or high-grip models.

3. Maintenance

- Clean regularly from mud, dirt, oil and road salt to maintain grip.
- Store rubber and plastic chocks away from high temperatures and UV exposure.
- Protect metal chocks from corrosion and inspect coatings.
- Replace immediately if cracks, deformation or excessive wear are observed.

Deutsch (DE)

Sicherheitswarnungen für die Verwendung von Unterlegkeilen

1. Allgemeine Regeln

- Unterlegkeile dienen **ausschließlich zur Sicherung abgestellter Fahrzeuge oder Anhänger** gegen Wegrollen — nicht zum Anheben, Stützen oder Stabilisieren von Lasten verwenden.
- Immer **mindestens zwei Keile** verwenden, beidseitig des zu sichernden Rades bzw. der Achse.
- Nur auf festem, stabilem und ebenem Untergrund einsetzen; weicher Boden, Schotter, Eis oder rutschige Flächen sind zu vermeiden.
- Der Keil muss vollständig am Reifen und am Boden anliegen — keine ungeeigneten oder zu kleinen Keile verwenden.
- Vor dem Keilen immer die Feststellbremse anziehen.
- Vor dem Gebrauch Zustand prüfen: keine Risse, Verformungen oder beschädigte Kanten.
- Niemals direkt vor oder hinter dem Rad stehen — Gefahr unkontrollierter Fahrzeugbewegung.
- Beim Abkoppeln eines Anhängers immer Keile verwenden.
- Unterlegkeile ersetzen keine Wagenheber oder Stützen — niemals darunter arbeiten.

2. Richtige Anwendung

- Keilgröße dem Fahrzeuggewicht und Reifendurchmesser anpassen.
- Keil in einem geeigneten Winkel platzieren und fest an den Reifen drücken.
- Anhänger ohne Zugfahrzeug an mindestens zwei Rädern sichern.
- Bei Neigungen zusätzliche Keile oder Modelle mit erhöhter Haftung einsetzen.

3. Wartung

- Regelmäßig von Schmutz, Öl, Salz und Schlamm reinigen.
- Gummi- und Kunststoffkeile vor Hitze und UV-Licht schützen.
- Metallkeile vor Korrosion schützen und Beschichtungen prüfen.
- Bei Beschädigungen oder deutlicher Abnutzung umgehend ersetzen.

Français (FR)

Avertissements de sécurité pour l'utilisation des cales de roue

1. Règles générales

- Les cales de roue servent **uniquement à empêcher un véhicule ou une remorque immobile de rouler** — ne jamais les utiliser pour soulever, supporter ou stabiliser une charge.
- Utiliser toujours **au moins deux cales**, de chaque côté de la roue ou de l'essieu à sécuriser.
- Employer uniquement sur un sol ferme, stable et plat; éviter la terre meuble, le gravier, la glace ou les surfaces glissantes.
- La cale doit être bien appuyée contre le pneu et le sol — ne pas utiliser une cale inadaptée à la taille de la roue.
- Toujours serrer le frein de stationnement avant la mise en place.
- Vérifier l'état des cales : aucune fissure, déformation ou bord endommagé.
- Ne pas se placer devant ou derrière la roue lors de l'installation — risque de mouvement du véhicule.
- Toujours caler une remorque avant de la dételer.
- Ne pas utiliser les cales comme dispositif de sécurité sous un véhicule soulevé.

2. Utilisation correcte

- Choisir une taille de cale adaptée au poids du véhicule et au diamètre de la roue.
- Positionner la cale à un angle approprié et bien la pousser contre le pneu.
- Pour les remorques non attelées, sécuriser au moins deux roues.
- Sur pente, utiliser des cales supplémentaires ou antidérapantes.

3. Entretien

- Nettoyer régulièrement la cale pour conserver l'adhérence.
- Protéger les cales en caoutchouc/plastique de la chaleur et des UV.
- Protéger les cales métalliques de la corrosion.
- Remplacer immédiatement en cas de fissure ou d'usure.

Italiano (IT)

Avvertenze di sicurezza per l'uso dei cunei ferma-ruota

1. Regole generali

- I cunei ferma-ruota sono destinati **solo a impedire lo spostamento di veicoli o rimorchi fermi** — non devono essere usati per sollevare o sostenere carichi.
- Utilizzare sempre **almeno due cunei**, posizionati su entrambi i lati della ruota da bloccare.
- Impiegare solo su superfici solide, stabili e piane; evitare terreno morbido, ghiaia, ghiaccio o superfici scivolose.
- Il cuneo deve aderire completamente al pneumatico e al suolo.
- Azionare sempre il freno di stazionamento prima di posizionare i cunei.
- Controllare le condizioni del cuneo prima dell'uso: niente crepe, deformazioni o bordi danneggiati.
- Non posizionarsi mai davanti o dietro alla ruota durante l'installazione.
- Utilizzare sempre i cunei durante il distacco del rimorchio.
- Non usare come sostegno durante lavori sotto il veicolo.

2. Uso corretto

- Scegliere la dimensione in base alla massa del veicolo e al diametro della ruota.
- Posizionare il cuneo con il corretto angolo e spingerlo contro il pneumatico.
- Per rimorchi senza traino, bloccare almeno due ruote.
- Su pendenze, usare cunei aggiuntivi.

3. Manutenzione

- Pulire regolarmente da sporco e sale.
- Proteggere i cunei in gomma da calore e UV.
- Controllare i cunei metallici contro la corrosione.
- Sostituire se danneggiati.

Español (ES)

Advertencias de seguridad para el uso de calzos de rueda

1. Reglas generales

- Los calzos sirven **únicamente para impedir el movimiento de vehículos o remolques estacionados** — nunca usarlos para levantar o soportar cargas.
- Utilizar siempre **al menos dos calzos**, a ambos lados de la rueda o eje asegurado.
- Usar solo en superficies firmes, estables y niveladas; evitar tierra blanda, grava, hielo o superficies resbaladizas.
- El calzo debe apoyar completamente contra el neumático y el suelo.
- Activar siempre el freno de estacionamiento antes de colocarlos.
- Revisar su estado: sin grietas, deformaciones ni desgaste excesivo.
- No colocarse frente o detrás de la rueda al instalarlos.
- Calzar siempre el remolque antes de desacoplarlo.
- No usar calzos como soporte de un vehículo elevado.

2. Uso adecuado

- Elegir el tamaño según el peso del vehículo y el diámetro del neumático.
- Colocar el calzo con el ángulo adecuado y empujar firmemente.
- Para remolques sin vehículo tractor, asegurar al menos dos ruedas.
- En pendientes, usar calzos adicionales.

3. Mantenimiento

- Limpiar regularmente suciedad, barro, aceite y sal.
- Proteger los calzos de goma del calor y los rayos UV.
- Revisar y proteger contra corrosión en modelos metálicos.
- Sustituir inmediatamente si están dañados.

Nederlands (NL)

Veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van wielkeggen

1. Algemene regels

- Wielkeggen dienen **alleen om stilstaande voertuigen of aanhangwagens tegen weggrollen te beveiligen** — nooit gebruiken om lasten op te tillen of te ondersteunen.
- Gebruik altijd **minimaal twee keggen**, aan beide zijden van het wiel of de as.
- Alleen gebruiken op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond; vermijd zachte grond, grind, ijs of gladde oppervlakken.
- De keg moet volledig tegen de band en de grond aansluiten.
- Trek altijd de handrem voordat de keggen worden geplaatst.
- Controleer vóór gebruik de staat van de keggen: geen scheuren, vervormingen of beschadigde randen.
- Sta nooit direct vóór of achter het wiel tijdens het plaatsen — risico op beweging.
- Gebruik altijd keggen bij het loskoppelen van een aanhangwagen.
- Wielkeggen mogen nooit worden gebruikt als ondersteuning voor een voertuig dat is opgekrikt.

2. Correct gebruik

- Kies de juiste maat keg volgens voertuiggewicht en wieldiameter.
- Plaats de keg onder de juiste hoek en druk stevig tegen de band.
- Bij niet-aangekoppelde aanhangwagens minstens twee wielen blokkeren.
- Gebruik extra keggen op hellingen.

3. Onderhoud

- Regelmatig reinigen van vuil, modder en strooizout.
- Rubber en kunststof keggen beschermen tegen UV en hitte.
- Metalen keggen beschermen tegen corrosie.
- Direct vervangen bij schade of slijtage.

Svenska (SE)

Säkerhetsvarningar för användning av hjulklossar

1. Allmänna regler

- Hjulklossar används **endast för att förhindra att stillastående fordon eller släp rullar iväg** — inte för att lyfta eller stödja laster.
- Använd alltid **minst två klossar**, placerade på båda sidor om hjulet eller axeln.
- Använd på fast, stabil och plan yta; undvik mjuk mark, grus, is eller hala underlag.
- Klossen ska ligga tätt mot både däckets och marken.
- Sätt alltid parkeringsbromsen innan klossarna placeras.
- Kontrollera klossens skick: inga sprickor, deformationer eller kraftigt slitage.
- Stå inte framför eller bakom hjulet när klossen placeras.
- Använd alltid hjulklossar när ett släp kopplas loss.
- Lita inte på hjulklossar som stöd när ett fordon är upphissat.

2. Korrekt användning

- Välj rätt storlek baserat på fordonets vikt och hjulets diameter.
- Placera klossen i rätt vinkel och tryck den ordentligt mot däckets.
- Blockera minst två hjul på frikopplade släp.
- Använd extra klossar på lutande ytor.

3. Underhåll

- Rengör regelbundet från smuts, sand och vägsalt.
- Skydda gummi- och plastklossar från värme och UV.
- Skydda metallklossar från rost.
- Byt ut vid sprickor eller skador.

Slovenčina (SK)

Bezpečnostné upozornenia na používanie klinov pod kolesá

1. Všeobecné pravidlá

- Klíny pod kolesá slúžia **iba na zamedzenie pohybu stojaceho vozidla alebo prívesu** — nesmú sa používať na zdvíhanie alebo podopieranie.
- Vždy používajte **minimálne dva klíny**, z oboch strán kolesa alebo nápravy.
- Používajte len na pevnom, stabilnom a rovnom povrchu; vyhnite sa mäkkej pôde, štrku, ľadu alebo klzkým plochám.
- Klin musí priliehať k pneumatike aj k povrchu.
- Pred umiestnením klinov vždy zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Skontrolujte stav klinov: žiadne trhliny, deformácie ani poškodené hrany.
- Pri umiestňovaní nestojte pred ani za kolesom.
- Pri odpojení prívesu vždy použite klíny.
- Klíny nenahrádzajú zdvihák ani nosné podpery.

2. Správne použitie

- Vyberte vhodnú veľkosť podľa hmotnosti vozidla a priemeru kolesa.
- Umiestnite klin v správnom uhle a zatlačte pevne k pneumatike.
- Pri odpojených prívesoch zaistite minimálne dve kolesá.
- Na svahoch používajte dodatočné klíny.

3. Údržba

- Pravidelne čistite od nečistôt a posypovej soli.
- Chráňte gumové a plastové klíny pred UV žiarením a teplom.
- Kovové klíny chráňte pred koróziou.
- Okamžite vymeňte poškodené kusy.

Čeština (CZ)

Bezpečnostní upozornění pro použití klínů pod kola

1. Obecná pravidla

- Klíny pod kola slouží **pouze k zajištění stojících vozidel nebo přívěsů proti pohybu** — nepoužívejte je ke zvedání nebo podepírání.
- Vždy používejte **minimálně dva klíny**, z obou stran kola či nápravy.
- Používejte jen na pevný, stabilní a rovný povrch; vyhněte se měkké půdě, štěrk, ledu a kluzkým plochám.
- Klín musí těsně doléhat k pneumatice i k zemi.
- Před použitím vždy aktivujte parkovací brzdu.
- Zkontrolujte stav: bez prasklin, deformací, opotřebení.
- Nestůjte před ani za kolem během umisťování klínu.
- Při odpojování přívěsu vždy použijte klíny.
- Klíny nenahrazují zvedák nebo podpěry.

2. Správné použití

- Vyberte správnou velikost dle hmotnosti vozidla a průměru kola.
- Umístěte klín pod správným úhlem a zatlačte jej k pneumatice.
- Přívěsy bez tažného vozidla zajistěte nejméně u dvou kol.
- Na svazích použijte další klíny.

3. Údržba

- Pravidelně čistěte od nečistot a posypové soli.
- Chraňte gumové/plastové klíny před UV a teplem.
- Kovové klíny chraňte před korozí.
- Poškozené ihned nahraďte.

Română (RO)

Avertismente de siguranță pentru utilizarea calei de roată

1. Reguli generale

- Calele sunt destinate **numai pentru blocarea vehiculelor sau remorcilor staționate** — nu se folosesc pentru ridicare sau susținere.
- Folosiți întotdeauna **cel puțin două cale**, pe ambele părți ale roții/axei.
- Folosiți doar pe suprafețe ferme, stabile și plane; evitați solul moale, pietrișul, gheața sau suprafețele alunecoase.
- Calea trebuie să se sprijine complet pe anvelopă și pe sol.
- Activați frâna de parcare înainte de amplasarea calei.
- Verificați starea calei: fără fisuri, deformări sau margini deteriorate.
- Nu stați în fața sau în spatele roții în timpul amplasării.
- Folosiți cale la decuplarea remorcii.
- Nu folosiți cale ca suport sub vehiculul ridicat.

2. Utilizare corectă

- Alegeți dimensiunea corespunzătoare în funcție de masa vehiculului și diametrul roții.
- Amplasați calea sub un unghi adecvat și împingeți ferm.
- Pentru remorcile necuplate, blocați cel puțin două roți.
- Pe pante, utilizați cale suplimentare.

3. Întreținere

- Curățați regulat noroiul, murdăria și sarea rutieră.
- Protejați cale din cauciuc/plastic de căldură și UV.
- Protejați cale metalice împotriva coroziunii.
- Înlocuiți imediat dacă apar deteriorări.

Български (BG)

Предупреждения за безопасност при използване на клинове за колела

1. Общи правила

- Клиновете се използват **само за предотвратяване на потегляне на спрели превозни средства или ремаркета** — не служат за повдигане или подпиране.
- Винаги използвайте **най-малко два клина**, поставени от двете страни на колелото/оста.
- Поставяйте клиновете върху твърда, стабилна и равна повърхност; избягвайте мека почва, чакъл, лед или хлъзгави настилки.
- Клинът трябва да прилепва плътно към гумата и земята.
- Задействайте ръчната спирачка преди поставяне.
- Проверявайте преди употреба: без пукнатини, деформации или силно износване.
- Не стойте пред или зад колелото при поставяне.
- Винаги използвайте клинове при разкачане на ремарке.
- Клиновете не заместват крик или опорни стойки.

2. Правилна употреба

- Изберете подходящ размер според теглото на превозното средство и диаметъра на колелото.
- Поставете клина под правилен ъгъл и го натиснете към гумата.
- При разкачени ремаркета заключете поне две колела.
- На наклон използвайте допълнителни клинове.

3. Поддръжка

- Почиствайте редовно от кал, прах и пътна сол.
- Предпазвайте гумените/пластмасови клинове от UV и топлина.
- Металните клинове защитавайте от корозия.
- Подменете при първи признаци на повреда.

Dansk (DA)

Sikkerhedsadvarsler for brug af hjulklodser

1. Generelle regler

- Hjulklodser må **kun anvendes til at forhindre, at et parkeret køretøj eller trailer ruller**, ikke til løft eller støtte.
- Brug altid **mindst to klodser**, placeret på begge sider af hjulet eller akslen.
- Anvendes kun på fast, stabilt og plant underlag; undgå blød jord, grus, is eller glatte flader.
- Klodsen skal ligge helt tæt mod dækket og jorden.
- Aktiver parkeringsbremsen før placering.
- Kontroller klodserne: ingen revner, deformationer eller kraftigt slid.
- Stå ikke foran eller bag hjulet under placering.
- Brug altid hjulklodser ved afkobling af trailer.
- Hjulklodser må ikke bruges som støtte under et opkranet køretøj.

2. Korrekt brug

- Vælg korrekt størrelse efter køretøjets vægt og hjuldiameter.
- Placer klodsen i korrekt vinkel og pres den mod dækket.
- Bloker mindst to hjul på afkoblede trailere.
- Brug ekstra klodser på skrånende terræn.

3. Vedligeholdelse

- Fjern regelmæssigt snavs, mudder og vejsalt.
- Beskyt gummi- og plastklodser mod varme og UV.
- Beskyt metalmodeller mod rust.
- Udskift beskadigede klodser omgående.

Eesti (ET)

Ohutusnõuded rataskiilude kasutamisel

1. Üldreeglid

- Rataskiile kasutatakse **ainult seisvate sõidukite või haagiste veeremise vältimiseks**, mitte tõstmiseks ega kandmiseks.
- Kasutage alati **vähemalt kahte kiilu**, ratta mõlemal poolel.
- Asetada vaid tugevapinnalisele, stabiilsele ja tasasele alusele; vältida pehmet pinda, kruusa, jääd või libedaid kohti.
- Kiil peab tihedalt toetuma rehvi ja maa vastu.
- Asetamisel peab seisupidur olema aktiveeritud.
- Kontrollida seisukorda: ei tohi olla pragusid, deformatsioone ega tugevat kulumist.
- Ärge seiske ratta ees ega taga paigaldamise ajal.
- Haagise lahtikeeramisel kasutada alati kiilusid.
- Kiilud ei asenda tungrauda ega tugijalgu.

2. Õige kasutamine

- Valida õige suurus vastavalt sõiduki massile ja ratta läbimõõdule.
- Asetada kiil õige nurga all ja suruda kindlalt vastu rehvi.
- Lahti ühendatud haagistel blokeerida vähemalt kaks ratast.
- Kaldpindadel kasutada lisakiilusid.

3. Hooldus

- Puhastada regulaarselt mustusest ja teekemikaalidest.
- Kaitsta kummist/plastist kiilusid UV ja kuumuse eest.
- Metallkiile kaitsta korrosiooni eest.
- Kahjustatud kiilud tuleb viivitamatult välja vahetada.

Ελληνικά (EL)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη χρήση σφηνών τροχών

1. Γενικοί κανόνες

- Οι σφήνες τροχών χρησιμοποιούνται **μόνο για την αποτροπή κύλισης σταθμευμένων οχημάτων ή ρυμουλκούμενων** — δεν προορίζονται για ανύψωση ή στήριξη φορτίων.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε **τουλάχιστον δύο σφήνες**, τοποθετημένες και στις δύο πλευρές του τροχού/άξονα.
- Τοποθετήστε τις μόνο σε σταθερό, επίπεδο και συμπαγές έδαφος· αποφύγετε μαλακό έδαφος, χαλίκι, πάγο ή ολισθηρές επιφάνειες.
- Η σφήνα πρέπει να εφάπτεται πλήρως στο ελαστικό και στο έδαφος.
- Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο πριν την τοποθέτηση.
- Ελέγξτε την κατάσταση: χωρίς ρωγμές, παραμορφώσεις ή φθορά.
- Μην στέκεστε μπροστά ή πίσω από τον τροχό κατά την τοποθέτηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σφήνες κατά την αποσύνδεση ρυμουλκούμενου.
- Οι σφήνες δεν αντικαθιστούν γρύλο ή βάσεις στήριξης.

2. Σωστή χρήση

- Επιλέξτε σωστό μέγεθος ανάλογα με το βάρος του οχήματος και τη διάμετρο του τροχού.
- Τοποθετήστε τη σφήνα στη σωστή γωνία και πιέστε τη προς το ελαστικό.
- Στα αποσυνδεδεμένα ρυμουλκούμενα ασφαλίστε τουλάχιστον δύο τροχούς.
- Σε κεκλιμένες επιφάνειες χρησιμοποιήστε επιπλέον σφήνες.

3. Συντήρηση

- Καθαρίζετε τακτικά από λάσπη, σκόνη και άλατα δρόμου.
- Προστατέψτε πλαστικές/ελαστικές σφήνες από UV και θερμότητα.
- Προστατέψτε μεταλλικές σφήνες από διάβρωση.
- Αντικαταστήστε άμεσα σε περίπτωση ζημιάς.

Lietuvių (LT)

Saugos įspėjimai dėl ratų pleiščių naudojimo

1. Bendrosios taisyklės

- Ratų pleištai naudojami **tik stovinčių transporto priemonių ar priekabų nuriedėjimui sustabdyti**, jie neskirti kelti ar laikančiai apkrovai.
- Visada naudokite **mažiausiai du pleištus**, dedamus iš abiejų ratų pusių.
- Dėti tik ant kieto, stabilaus ir lygaus paviršiaus; vengti minkšto grunto, žvyro, ledo ar slidžių dangų.
- Pleištas turi tvirtai priglusti prie padangos ir dangos.
- Prieš dėjimą įjungti stovėjimo stabdį.
- Patikrinti būklę: jokių įtrūkimų, deformacijų ar stipraus nusidėvėjimo.
- Nedėti pleišto stovint prieš ar už rato.
- Visada naudoti atjungiant priekabą.
- Pleištai neatstoja domkrato ar atraminių stovų.

2. Tinkamas naudojimas

- Pasirinkti tinkamą dydį pagal transporto priemonės svorį ir rato skersmenį.
- Pleišną dėti tinkamu kampu ir prispausti prie padangos.
- Esant nuokalnei naudoti papildomus pleištus.
- Atjungtoms priekaboms fiksuoti bent du ratus.

3. Priežiūra

- Reguliariai valyti nuo purvo, dulkių ir kelio druskų.
- Saugoti plastikinius/guminius pleištus nuo UV ir karščio.
- Metalinius pleištus apsaugoti nuo korozijos.
- Sugedusius ar susidėvėjusius pleištus nedelsiant keisti.

Latviešu (LV)

Drošības brīdinājumi par riteņu ķīļu lietošanu

1. Vispārīgie noteikumi

- Riteņu ķīļi paredzēti **tikai stāvoša transportlīdzekļa vai piekabes ripošanas novēršanai**, nevis celšanai vai balstīšanai.
- Vienmēr izmantot **vismaz divus ķīļus**, novietotus abās riteņa pusēs.
- Novietot uz cietas, stabilas un līdzenas virsmas; izvairīties no mīkstas augsnes, grants, ledus un slidenām vietām.
- Ķīlim cieši jāpieguļ riepai un zemei.
- Pirms uzstādīšanas aktivizēt stāvbremzi.
- Pārbaudīt, vai nav plaisu, deformāciju vai pārmērīga nodiluma.
- Neatrsties riteņa priekšā vai aizmugurē uzstādīšanas brīdī.
- Vienmēr izmantot piekabes atvienošanas laikā.
- Ķīļi neaizstāj domkratu vai balstus.

2. Pareiza lietošana

- Izvēlēties atbilstoša izmēra ķīļus pēc transportlīdzekļa svara un riteņa diametra.
- Novietot ķīļi pareizā leņķī un piespiest pie riepas.
- Slīpumā izmantot papildu ķīļus.
- Atvienotām piekabēm bloķēt vismaz divus riteņus.

3. Apkope

- Regulāri tīrīt no dubļiem, putekļiem un ceļa sāls.
- Aizsargāt gumijas/plastmasas ķīļus no UV un karstuma.
- Metāla ķīļiem nodrošināt aizsardzību pret koroziju.
- Sabojātus ķīļus nekavējoties nomainīt.

Norsk (NO)

Sikkerhetsadvarsler for bruk av hjulklosser

1. Generelle regler

- Hjulklosser brukes **kun for å hindre at et parkert kjøretøy eller tilhenger ruller**, ikke til løft eller støtte.
- Bruk alltid **minst to klosser**, plassert på hver side av hjulet/akslingen.
- Plasser kun på fast, stabilt og plant underlag; unngå myk jord, grus, is eller glatte flater.
- Klossen skal ligge tett mot dekket og bakken.
- Aktiver parkeringsbremsen før plassering.
- Kontroller at klossen ikke har sprekker, deformasjoner eller slitasje.
- Stå ikke foran eller bak hjulet når klossen settes på plass.
- Bruk alltid hjulklosser når tilhenger kobles fra.
- Hjulklosser er ikke en erstatning for jekk eller støttebukker.

2. Riktig bruk

- Velg riktig størrelse i forhold til kjøretøyets vekt og hjuldiameter.
- Sett klossen i riktig vinkel og press den mot dekket.
- På skrånende underlag bruk ekstra klosser.
- For frakoblede tilhengere blokker minst to hjul.

3. Vedlikehold

- Rengjør regelmessig for jord, smuss og veisalt.
- Beskytt gummi-/plastklosser mot UV-stråling og varme.
- Beskytt metallklosser mot korrosjon.
- Bytt ut skadede klosser umiddelbart.

Português (PT)

Avisos de segurança para o uso de calços de roda

1. Regras gerais

- Os calços de roda são usados **apenas para evitar o movimento de veículos ou reboques estacionados**, não para elevação ou suporte.
- Utilize sempre **pelo menos dois calços**, colocados em ambos os lados da roda/eixo.
- Use apenas em superfície firme, estável e nivelada; evite solo macio, cascalho, gelo ou superfícies escorregadias.
- O calço deve ficar bem ajustado ao pneu e ao solo.
- Ative o travão de estacionamento antes da colocação.
- Verifique se não há fissuras, deformações ou desgaste excessivo.
- Nunca permaneça à frente ou atrás da roda durante a colocação.
- Utilize calços sempre que o reboque for desacoplado.
- Os calços não substituem um macaco ou suportes de apoio.

2. Uso correto

- Selecione o tamanho correto de acordo com o peso do veículo e o diâmetro da roda.
- Coloque o calço no ângulo adequado e pressione contra o pneu.
- Utilize calços adicionais em rampas.
- Em reboques desacoplados, travar pelo menos duas rodas.

3. Manutenção

- Limpe regularmente para remover lama, poeira e sal de estrada.
- Proteja calços de borracha/plástico de calor excessivo e UV.
- Proteja calços metálicos contra corrosão.
- Substitua imediatamente se houver danos.

Українська (UK)

Попередження щодо безпечного використання противідкатних клинів

1. Загальні правила

- Клини призначені **лише для запобігання скочуванню припаркованих транспортних засобів або причепів**, а не для підймання чи підтримання ваги.
- Завжди використовуйте **щонайменше два клини**, встановлені по обидва боки колеса/осі.
- Ставте клини лише на тверду, рівну та стабільну поверхню; уникайте м'якого ґрунту, гравію, льоду чи слизьких ділянок.
- Клин має щільно прилягати до шини й землі.
- Перед встановленням увімкніть стоянкове гальмо.
- Перевірте, чи немає тріщин, деформацій або значного зношення.
- Не знаходьтеся перед або позаду колеса під час встановлення.
- Обов'язково використовуйте клини під час від'їзду причепа.
- Клини не замінюють домкрат чи підставки.

2. Правильне використання

- Оберіть правильний розмір згідно з масою транспорту та діаметром колеса.
- Встановіть клин під належним кутом і притисніть до шини.
- На ухилах використовуйте додаткові клини.
- Для від'їзду причепів блокуйте щонайменше два колеса.

3. Обслуговування

- Регулярно очищайте від бруду, пилу та дорожньої солі.
- Захищайте гумові/пластикові клини від УФ-випромінювання та перегріву.
- Металеві моделі захищайте від корозії.
- Негайно замінюйте пошкоджені клини.

Magyar (HU)

Biztonsági figyelmeztetések kerékek használatához

1. Általános szabályok

- A kerékek **csak álló járművek vagy pótkocsik elgurulásának megakadályozására szolgálnak**, emelésre vagy teherhordásra nem használhatók.
- Mindig **legalább két éket** kell használni, a kerék mindkét oldalán.
- Csak szilárd, stabil és vízszintes talajon használható; kerülni kell a laza földet, kavicsot, jeget vagy csúszós felületet.
- Az éknek szorosan kell illeszkednie a gumibroncshoz és a talajhoz.
- Az ék elhelyezése előtt rögzíteni kell a kéziféket.
- Használat előtt ellenőrizni kell, nincs-e repedés, deformáció vagy erős kopás.
- Az ék felhelyezésekor ne álljon a kerék előtt vagy mögött.
- Pótkocsi lekapcsolásakor az ék használata kötelező.
- A kerék nem helyettesíti az emelőt vagy az alátámasztó bakot.

2. Helyes használat

- A jármű tömege és a kerék átmérője alapján megfelelő méretű éket kell választani.
- Az éket a megfelelő szögben kell elhelyezni és a kerékhez nyomni.
- Lejtős úton további ékek szükségesek.
- Leválasztott pótkocsinál legalább két kereket rögzíteni kell.

3. Karbantartás

- Rendszeresen tisztítani kell a sarat, port és az útsót.
- A gumi/műanyag ékeket védeni kell az UV-től és a hőtől.
- A fém ékeket korrózió ellen védeni kell.
- Sérült vagy kopott éket azonnal cserélni kell.